



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Пайдалану бойынша нұсқаулық



Благодарим за то, что вы выбрали наше устройство. Прежде чем начать эксплуатацию устройства, внимательно прочтите данное руководство, чтобы воспользоваться всеми возможностями устройства и продлить срок его службы. Сохраните это руководство, чтобы обратиться к нему, если в будущем возникнет такая необходимость. Внешний вид изображенных на рисунках в руководстве устройств может отличаться от вида существующих изделий, поскольку все иллюстрации даны на основе прототипов наших моделей.

Содержание

1 Общий вид устройства/Загальний вид пристрою.....3
 2 Блок управления и слоты/ Басқару блогын және слоттар.....4
 3 Дисплей устройства/ Дисплей құрылғылар.....4
 4 Комплектность.....4
 5 Технические характеристики.....5
 6 Поддерживаемые форматы.....5
 7 Возможности.....6
 8 Указания по эксплуатации радио-часов.....6
 9 Подготовка к работе, установка аккумуляторной батареи.....7
 10 Включение/выключение, выбор режима работы.....8
 11 Настройка времени.....8
 12 Настройка времени сигнала будильника.....8
 13 Таймер сна.....9
 14 Подключение мобильного телефона по Bluetooth.....9
 15 Подключение источников аудиофайлов через линейный вход.....10
 16 Подключение SD/MMC-карт и USB-накопителей.....10
 17 Радиоприемник.....11
 18 Условия транспортирования и хранения.....11
 19 Возможные неисправности и методы их устранения.....12
 20 Пайдаланушының қысқа басылығы KAZ.....12

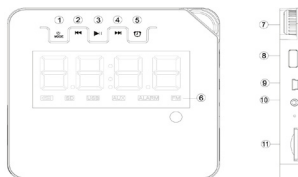
1 Общий вид устройства/Загальний вид пристрою



- RUS:**
 1. Телескопическая FM-антенна
 2. Стереодинамики
 3. Отсек для аккумуляторной батареи

- KAZ:**
 1. Телескоптық FM-антенна
 2. Стереодинамиктер
 3. Аккумуляторлық батареяға арналған бөлім

2 Блок управления и слоты/ Басқару блогын және слоттар



RUS:

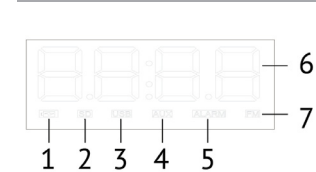
1	Кнопка включения/выключения питания, переключения режимов FM/AUX/Bluetooth/SD/MMC/USB mode	6	Дисплей
2	Кнопки перехода к предыдущему аудиофайлу/радиостанции, уменьшения значений настроек	7	Регулятор громкости
		8	USB-разъем для подключения источников файлов

3	Кнопка воспроизведения/паузы, входа в режим настроек, автоматического поиска радиостанции	9	miniUSB-разъем для подзарядки аккумуляторной батареи
4	Кнопки перехода к следующему аудиофайлу/радиостанции, увеличения значений настроек	10	Линейный вход (AUX)
5	Кнопка настройки будильника/таймера сна	11	Слот для SD/MMC-карт памяти

KAZ:

1	Қуатты қосу/ешіру, аудиофайлдардың қазін таңдау түймесі	6	Дисплей
2	Мәңдерді азайту, алдыңғы радиостанцияға/файлға өту түймесі	7	Дыбыс деңгейінің реттегіші
3	Ойнату/кіріту, радиостанцияларды автоматты түрде іздеу түймесі	8	Файлдардың көздерін қосуға арналған USB уақышы
4	Мәңдерді арттыру, келесі радиостанцияға/файлға өту түймесі	9	Аккумуляторлық батареяны зарядтауға арналған miniUSB уақышы
5	Сағат/аятқыш/ұйқы таймерінің уақытын реттеу түймесі	10	Желілік кіріс (AUX)
		11	SD/MMC жад карталарына арналған слот

3 Дисплей устройства/ Дисплей құрылғылар



RUS:

- 1 Индикатор аккумуляторной батареи
 2 Режим SD/MMC-карты
 3 Режим USB-накопителя
 4 Режим AUX (линейный вход)
 5 Режим будильника (включен)
 6 Основной дисплей
 7 Режим радиоприемника

KAZ:

- 1 Аккумуляторлық батарея индикаторы
 2 USB жинақтағыш режимі
 3 АУХ режимі (желілік кіріс)
 4 Отырыс режимі (қосылған)
 5 Радиобақылдағыш режимі

- 2 SD/MMC карта режимі
 4 AUX режимі (желілік кіріс)
 6 Негізгі дисплей

4 Комплектность

1. Радио-часы.....	1 шт.
2. Руководство по эксплуатации.....	1 экз.
3. Сетевой адаптер питания.....	1 шт.
4. USB-кабель.....	1 шт.
5. Аккумуляторная батарея BL-5C.....	1 шт.
6. Линейный кабель (AUX).....	1 шт.
7. Гарантийный талон.....	1 экз.

5 Технические характеристики

Дисплей	2,5 дюйма LCD
Размеры (длина x ширина x толщина)	140x130x130 мм
Масса	847 г
Питание	- Сетевой адаптер входное напряжение:100~240 В, 50/60 Гц, 0,5 А выходное напряжение: 5 В; 1 А - Аккумулятор BL-5C, 800 мАч
Время работы от АКБ в режиме аудио	до 6 ч.
Поддержка источников	SD/MMC/USB (до 32 Гб)
Формат воспроизведения аудиофайлов	MP3, WMA, WAV
Линейный вход (AUX)	3,5 мм
Встроенный динамик	2 шт. x 3 Вт
Кoeffициент нелинейных искажений	< 1%
Отношение сигнал/шум	> 65 дБ
Тип передачи данных	USB 2.0
Диапазон радиоприемника	87,5-108,0 МГц
Bluetooth модуль	2.2

6 Поддерживаемые форматы

Форматы аудио:			
Тип	Кодек	Расширение	Максимальные характеристики
Аудио	MP3	.mp3	320 кБ/с, 8-48кГц
	WAV	.wav	PCM до 48кГц, до 1500 кбит/с
	WMA	.wma	256 кБ/с, 8-44,1кГц

7 Возможности

- Режимы работы: Часы/Будильник/FM-радио
- 2,5" LCD дисплей, красная подсветка
- Цифровые часы
- Кварцевый резонатор для повышения точности хода
- FM радиоприемник (диапазон 87,5-108,0 МГц)
- Внешняя телескопическая антенна
- Память на 40 станций
- Количество будильников: 1
- Режимы сигнала будильника: звуковой сигнал
- Таймер сна
- USB-разъем для подключения мобильных устройств (до 32 Гб)
- Слот для SD/MMC-карт (до 32 Гб)
- Линейный аудио вход (AUX 3,5 мм) для подключения мобильных устройств
- Bluetooth 2.2
- Стереодинамики (2x3 Вт)
- Питание: от сети 220 В/ Аккумуляторная батарея

8 Указания по эксплуатации радио-часов

Нижеследующие указания по эксплуатации предназначены для того, чтобы помочь вам правильно использовать устройство и сохранять его в рабочем состоянии. Внимательно прочитайте этот раздел и строго следуйте приведенным в нем инструкциям.

- Не роняйте устройство на твердую поверхность, не вставляйте в него посторонние предметы, не кладите на него тяжелые предметы и не допускайте контакта устройства с химикатами. Не распыляйте на корпус устройства моющие и чистящие средства, содержащие спирт и аммиак.
- Не разбирайте, не ремонтируйте устройство самостоятельно.
- Если вы не используете устройство длительное время, извлеките резервные батареи питания во избежание их протечек и коррозии.
- Использование файлов в формате MP3 без предварительного

разрешения правообладателей является нарушением или посягательством на их права интеллектуальной собственности.

- Длительное прослушивание устройства при повышенном уровне громкости может привести к ухудшению слуха или его полной потере. Громкость можно повысить до уровня, на котором звук воспринимается нормально и не вызывает раздражения, дискомфорта и повреждения слуха. Всегда устанавливайте громкость на комфортный уровень.
- Если во время использования устройства у вас периодически появляется звон в ушах или возникает ощущение дискомфорта, понизьте уровень громкости или прекратите использование устройства.
- В целях охраны окружающей среды просим вас утилизировать упаковочные материалы, батареи и непригодные электронные продукты отдельно.

9 Подготовка к работе, установка аккумуляторной батареи

Перед первым включением радио-часов внимательно ознакомьтесь с последовательностью действий по подготовке устройства к работе. Радио-часы работают от сети 220 В или от встроенной аккумуляторной батареи типа BL-5C.

- Для включения радио-часов подключите USB-кабель к сетевому адаптеру и устройству, подключите адаптер к сети электропитания. Сетевой адаптер легко подключается и отключается от сети электропитания.
- Для работы радио-часов от аккумуляторной батареи установите ее в соответствующий отсек, соблюдайте маркировку.

ВНИМАНИЕ!
 Перед началом эксплуатации радио-часов убедитесь, что батарея установлена верно. Зарядите батарею при подключенном СЗУ (2-3 часа).

10 Включение/выключение, выбор режима работы

Для включения/выключения устройства используйте длительное нажатие кнопки **mode**.

Для выбора режима работы радио-часов (Bluetooth/FM/SD/MMC/USB/AUX) используйте короткое нажатие кнопки **mode**.

11 Настройка времени

Включите устройство. Нажмите кнопку **mode** для входа в режим часов.

Нажмите и несколько секунд удерживайте кнопку **mode** индикатор "часов" начнет мигать. Используйте кнопки **left/right** для установки нужного значения. Снова нажмите кнопку **mode**, индикатор "минут" начнет мигать. Используйте кнопки **left/right** для установки нужного значения. Нажмите и несколько секунд удерживайте кнопку **mode** для сохранения установленных настроек.

12 Настройка времени сигнала будильника

Включите устройство. Нажмите кнопку **mode** два раза, на дисплее появится время, установленное для будильника в прошлый раз (по умолчанию).

Нажмите и несколько секунд удерживайте кнопку **mode**, индикатор "часов" начнет мигать. Используйте кнопки **left/right** для установки нужного значения. Снова нажмите кнопку **mode**, индикатор "минут" начнет мигать. Используйте кнопки **left/right** для установки нужного значения. Нажмите кнопку **mode**, на дисплее появится индикатор режима работы будильника **OFF/ON**. Используйте кнопки **left/right** для установки нужного значения. При выборе значения **ON** на дисплее появится надпись **ALARM**, сигнал будильника сработает в установленное время. Нажмите и несколько секунд удерживайте кнопку **mode** для сохранения установленных настроек.

Уровень звукового сигнала будильника соответствует положению, в которое установлен регулятор громкости.

Для отключения сигнала будильника нажмите любую кнопку.



ВНИМАНИЕ! При настройке Будильника бедитесь, что заряд АКБ более 50% и регулятор громкости не установлен на минимум.

13 Таймер сна

Таймер сна - функция автоматического выключения воспроизведения аудиофайлов/радиоэфира по заданному временному интервалу.

Нажмите и удерживайте кнопку на дисплее появится символ **SL:00**, при помощи длительных нажатий кнопки установите нужное значение (00, 30, 60 мин.) Подождите несколько секунд, настройки будут сохранены, и часы вернуться в нормальный режим работы.

14 Подключение мобильного телефона по Bluetooth



ВНИМАНИЕ! Избегайте попадания посторонних предметов в разъемы устройства.

Для воспроизведения радио-часами аудиофайлов с мобильного устройства необходимо подключить устройство (к радио-часам) по беспроводной сети Bluetooth.

Нажмите кнопку несколько раз для выбора режима Bluetooth, надпись **Bt** появится на экране. Зайдите в меню настроек вашего мобильного устройства и выполните соединение по Bluetooth с устройством **teXet "TRC-314"**. Раздается звуковой сигнал, устройство подключено.

В режиме воспроизведения аудиофайлов используйте кнопку для паузы/воспроизведения файлов, кнопки для перехода к предыдущему/следующему аудиофайлу.

В случае бездействия устройства более 10 минут, на дисплее появится индикация текущего времени.

9

15 Подключение источников аудиофайлов через линейный вход



ВНИМАНИЕ! Избегайте попадания посторонних предметов в разъемы устройства.

Для подключения иных источников аудиофайлов к радиочасам используйте стандартный линейный кабель (AUX) (входит в комплект поставки). Подключите его сначала к устройству, а затем к радиочасам.

Надпись **LINE** и символ **AUX** появятся на экране.

Для управления воспроизведением аудиофайлов используйте меню подключенного устройства.

Используйте кнопку для отключения звука к радиочасам, при этом воспроизведение аудиофайла будет продолжено в беззвучном режиме.

Для извлечения линейного кабеля аккуратно потяните его на себя, кабель легко отсоединится от радио-часов.

16 Подключение SD/MMC-карт и USB-накопителей

Для воспроизведения аудиофайлов с карты памяти или USB-накопителя поместите их до упора в соответствующий разъем в корпусе устройства.

Радиочасы поддерживают следующие форматы карт памяти:

- Secure Digital Card (SD/SDHC)
- Multimedia Card (MMC)

Нажмите кнопку несколько раз для выбора режима SD/MMC-карты или USB-накопителя, соответствующий символ появится на экране (**SD/USB**).

В режиме воспроизведения аудиофайлов используйте кнопку для паузы/воспроизведения файлов, кнопки для перехода к предыдущему/следующему аудиофайлу.

10

Для извлечения накопительного устройства (карты памяти, USB-накопителя) аккуратно потяните его на себя, устройство легко отсоединится от радио-часов.

В случае бездействия устройства более 10 минут, на дисплее появится индикация текущего времени.

17 Радиоприемник



ВНИМАНИЕ! Перед началом использования радиоприемника откройте на полную длину телескопическую FM-антенну.

Нажмите кнопку несколько раз для выбора режима радиоприемника. Значение частоты текущей радиостанции и символ **FM** появятся на экране.

Для начала автоматического поиска и сохранения радиостанций нажмите и несколько секунд удерживайте кнопку . Радио-часы запоминают до 40 радиостанций. Для перехода к предыдущей/следующей радиостанции, по сохраненному списку, используйте кнопки .

Для поиска предыдущей/следующей радиостанции вручную нажмите и несколько секунд удерживайте кнопки .

Используйте кнопку для отключения звука.

В случае бездействия устройства более 10 минут, на дисплее появится индикация текущего времени.

18 Условия транспортирования и хранения

Радио-часы в упакованном виде могут транспортироваться в крытых транспортных средствах любого вида при температуре от минус 25 °С до плюс 35 °С, с защитой ее от непосредственного воздействия атмосферных осадков, солнечного излучения и механических повреждений.

11

олар туралы көкейкесті ақпаратты www.texet.ru веб-сайтынан алуға болады.

ЖИНАҚ

1. Радио-сағат 1 дана
2. Пайдалану нұсқаулығы..... 1 дана
3. Желілік қуат адаптері..... 1 дана
4. USB-кабель 1 дана
5. BL-5C аккумуляторлық батареясы..... 1 дана
6. Желілік кабель (AUX)..... 1 дана
7. Кепілдік талоны..... 1 дана

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Дисплей	2,5 дюйм LCD
Өлшемдері (ұзындығы x ені x қалыңдығы)	140x130x130 мм
Массасы	847 г
Қуат	- Желілік адаптер кіріс кернеу: 100–240 В, 50/60 Гц, 0,5 А шығыс кернеу: 5 В; 1 А - BL-5C аккумуляторы, 800 мА/сағ
АКБ-дан аудио режиміндегі жұмыс уақыты	6 сағ дейін
Көзді қолдау	SD/MMC/USB (32 Гб дейін)
Аудиофайлдарды ойнату пішімі	MP3, WMA, WAV
Желілік кіріс (AUX)	3,5 мм
Крістірілген динамик	2 дана x 3 Вт
Желілік бұрмаланулар коэффициенті	< 1%
Сигнал/шу арақатынасы	> 65 дБ
Деректерді беру түрі	USB 2.0
Радиоқабылдағыш диапазоны	87,5–108,0 МГц
Bluetooth модулі	2.2

РАДИО-САҒАТТЫ ПАЙДАЛАНУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАР



ВНИМАНИЕ! Бұл құрылғы ойыншық емес. Балалар тек ересектердің қадағалауымен пайдалануы керек.

13

- Құрылғыны қатты бетке түсіріп алмаңыз, оған бөгде заттарды салмаңыз, үстіне ауыр заттар қоймаңыз және құрылғының химикаттарға тиюіне жол бермеңіз. Құрылғы корпусына спирт пен аммиакты қамтитын жуғыш және тазалағыш заттарды селпеніз.
- Құрылғыны өз бетінше бөлшектемеңіз, жөндемеңіз.
- MP3 пішімдеріндегі файлдарды құқық иелерінің алдын ала рұқсатынсыз пайдалану олардың зияткерлік меншік құқықтарын бұзу немесе оларға қол сұғу болып табылады.
- Велосипедпен жүргенде немесе көлік құралының рөлінде болғанда құрылғыны құлаққаптармен тыңдамаңыз.

- Жоғары дыбыс деңгейінде құрылғыны ұзақ тыңдау есту қабілетінің нашарлауына немесе толығымен жоғалуына әкелуі мүмкін. Дыбыс деңгейін дыбыс қалыпты түйсінелетін және ашуды, ыңғайсыздықты және есту қабілетінің зақымдалуын тудырмайтын деңгейге дейін көтеруге болады. Әрқашан дыбыс деңгейін ыңғайлы деңгейге орнатыңыз.
- Егер құрылғыны қолдану кезінде сізде кезеңді түрде құлақтарда сыңғырлау пайда болса немесе ыңғайсыздық сезімі пайда болса, дыбыс деңгейін төмендетіңіз немесе құрылғыны пайдалануды тоқтатыңыз.

- Қоршаған ортаны қорғау мақсаттарында орामа материалдарын, батареяларды және жарамсыз электрондық өнімдерді бөлек утилизациялауыңызды сұрауымыз.

АУДИО ФОРМАТТАРЫ ҚОЛДАУ

Түрі	Кодек	Кенейтім	Ең жоғары сипаттамалары
Аудио	MP3	.mp3	320 кБ/с, 8-48кГц
	WAV	.wav	PCM, 48 кГц дейін, 1500 кбит/с дейін
	WMA	.wma	256 кБ/с, 8-44,1кГц

ҚОСУ/ӨШІРУ, ЖҰМЫС РЕЖИМІН ТАҢДАУ

Құрылғыны қосу/өшіру үшін түймесін ұзақ басуды қолданыңыз.

Радио-сағаттың жұмыс режимін (Bluetooth/FM/SD/MMC/USB/AUX) таңдау үшін түймесін қысқа басуды қолданыңыз.

14

УАҚЫТТЫ РЕТТЕУ

Құрылғыны қосыңыз. Сағат режиміне кіру үшін түймесін басыңыз. түймесін бірнеше секунд бойы басып тұрыңыз, сағат индикаторы жыпылықтай бастайды. түймелерін қажет мәнді орнату үшін қолданыңыз. түймесін қайтадан басыңыз, «минут» индикаторы жыпылықтай бастайды. түймелерін қажет мәнді орнату үшін қолданыңыз. Орнатылған реттеулерді сақтау үшін түймесін бірнеше секунд бойы басып тұрыңыз.

ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ ШАРТТАРЫ

Оралған түрде радио-сағатты кез келген түрге жататын жабық тасымалдау көліктерінде минус 25°С-тан плюс 35°С-қа дейінгі температурада, атмосфералық жауын-шашынның, күн сәулелерінің тікелей әсерінен және механикалық зақымдардан қорғап тасымалдауға болады.

МҮМКІН АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОҚУ ӨДІСТЕРІ

Мәселелер	Пайда болуының мүмкін себептері	Шешімдер
Құрылғы қосылмайды	Қуат көзі қосылмаған, аккумулятор дұрыс орнатылмаған	Желілік қуат адаптерін қосыңыз, батареяның полярлығын тексеріңіз, батареяны зарядтаңыз
Құрылғы біраз уақыттан кейін өшеді	«Ұйқы таймері» функциясы қосылған	«SL_00» мәнін таңдап, автоматты түрде өшіру функциясын өшіріңіз
Bluetooth функциясы жұмыс істемейді	Мобильді құрылғымен Bluetooth байланысын қосыңыз және радио-сағатты қосыңыз	Мобильді құрылғыда Bluetooth функциясын қосыңыз және радио-сағатты қосыңыз
Радиосигналды нашар қабылдау	FM-антеннаның орналасуы радиосигналды сапалы қабылдауды қамтамасыз етпейді	FM-антеннасының қабылді түзетін, антеннаны жоғарырақ орналастырыңыз

19 Возможные неисправности и методы их устранения

Проблемы	Вероятные причины возникновения	Решения
Устройство не включается.	Не подключен источник питания, не правильно установлен аккумулятор	Подключите сетевой адаптер питания, проверьте полярность батареи, зарядите батарею
Устройство выключается через некоторое время	Включена функция "Таймер сна"	Отключите функцию автоматического отключения выбора значения "SL_00"
Не работает функция Bluetooth.	Не установлено Bluetooth соединение с мобильным устройством.	Включите функцию Bluetooth на вашем мобильном устройстве и подключите радио-часы.
Плохой прием радиосигнала	Расположение FM-антенны не обеспечивает качественного приема радиосигнала.	Распрямите кабель FM-антенны, расположите антенну выше.

20 Пайдаланушының қысқа басшылығы - KAZ

Құрметті сатып алушы!

Сізге біздің құрылғымызды таңдағаныңызға алғыс білдіреміз. Барлық мүмкіндіктерді қолдану және оның қызметінің мерзімін ұзарту үшін компаниясының: www.texet.ru ресми сайтында жүктеуге қол жетімді пайдалану бойынша толық нұсқаулықты оқуға кеңес беріледі.

Сіз сатып алған құрылғының сериялық (зауыттық) нөмірі, оның өндірілген кезі, оның қызметінің мерзімі, кепілдік шарттары, тұтынушыдан наразылықтар қабылдауға уәкілетті және/немесе «ТЕХЕТ» өнімін жөндейтін және техникалық қызмет көрсететін тұлғалардың тұрғылықты жері туралы ақпарат осы нұсқаулықта қосымша берілген Кепілдік талоньында орналастырылған.

Құрылғылардың сыртқы түрі, құрылымы, құрылғылардың сипаттамасы ұдайы жетілдірілетінін ескеруді сұраймыз, сондықтан осы нұсқаулықта көрсетілмеген кейбір өзгерістер болуы мүмкін; сондай-ақ сатып алушыға алдын ала ескертусіз уәкілетті сервистік орталықтардың мекен-жайлары мен телефондары өзгеруі мүмкін,

12

www.texet.ru

Разработано ЗАО «Алютел»
Изготовлено «Фосан гити Нанхай Хуахинми Электроникс Фактори»,
Хингбо Род, Хиабо Зрд Индустриал Зоне, Луоукун, Нанхай Дистрикт, Фосан Сити, Гуандонг Провинс, Китай
по заказу и под контролем ЗАО «Алютел»
Страна происхождения: Китай

Импортер: ЗАО «Алютел»
ул. Маршала Говорова, дом 8 А, Санкт-Петербург, Россия, 198188

Сертификат соответствия № TC RU C-CN AB29 В.03595
Срок действия с 22.06.2015 по 21.06.2020
Орган по сертификации ООО «ТРАНСКОНСАЛТИНГ»
№ РОСС RU.0001.11AB29
Сайтестик сертификаты № TC RU C-CN AB29 В.03595
Қолданыс мерзімі 22.06.2015 бастап 21.06.2020 дейін
«ТРАНСКОНСАЛТИНГ» ЖШҚ сертификаттау бойынша органы
№ РОСС RU.0001.11AB29

Адаптер питания ТТС-1065, вход: 100-240В, 50/60 Гц.
Потребляемая мощность не более 10 Вт.
Сертификат соответствия: № TC RU C-CN A116 В.00228
Орган по сертификации продукции: ООО «Гарант плюс».
Изготовитель: Мей Шунь, Хэ Электроникс Лимитед, этаж 6, дом 3, промышленный район Фуюань, 518110, Шэньчжэнь, Китай
Срок службы: 2 года.

Декларация о соответствии ТРС-314
зарегистрирована в Федеральном агентстве связи
Регистрационный № Д-РД-3440 от 15.07.2015
Декларация действительна до 07.07.2025

Уполномоченное изготовителем лицо: ЗАО «Алютел»
ул. Маршала Говорова, дом 8 А, г. Санкт-Петербург, Россия, 198188
www.texet.ru, e-mail: mail@texet.ru
Федеральный уәкілеттегі тұлға: «Алютел» ЖАҚ
Маршала Говорова көшесі, 8А үйі, Санкт-Петербург қ., Ресей, 198188
www.texet.ru, e-mail: mail@texet.ru
Импортер тұлғасы: «Алютел» ЖАҚ
Маршала Говорова көшесі, 8А үйі, Санкт-Петербург қ., Ресей, 198188
Шығарған ел: Қазақстан



15